



www.foaia.hu



foaia@foaia.hu



www.facebook.com/foaiaromaneasca

Preț: 300 de forinți  
Cu abonament: 130 de forinți

FONDAT ÎN 1951



# FOAIA românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA

ANUL LXVIII NR. 15

Vineri,  
13  
APRIIE  
2018



Fidesz a câștigat detașat  
alegerile parlamentare  
din Ungaria

(Pagina 3)

Recunoștință  
pentru copiii ortodocși  
din Micherechi

(Pagina 9)

Concurs  
pentru elevi  
dedicat Paștilor

(Pagina 12)



## Calendar ortodox

16 aprilie, luni, Sf. Mc. fecioare Agapia, Irina și Hionia  
 17 aprilie, marți, Sf. Mc. Simeon, Ep. Persiei; Sf. Acachie, Ep. Melitinei  
 18 aprilie, miercuri, Sf. Cuv. Ioan, ucenicul Sf. Grigorie Decapolitul; Sf. Ier. Cosma  
 19 aprilie, joi, Sf. Cuv. Ioan Paleolavritul; Sf. Sfințit Mc. Pafnutie  
 20 aprilie, vineri, †) Sf. Teotim, Ep. Tomisului; Sf. Cuv. Teodor Trihina Atanasie și Ioasaf  
 21 aprilie, sâmbătă, Sf. Sfințit Mc. Ianuarie; Sf. Mc. Alexandra, împărăteasa; Sf. Mc. Filipial  
 22 aprilie, duminică, Sf. Ier. Teodor Sicheotul, Ep. Anastasiopolei; Sf. Ap. Natanail.  
 Duminica a III-a după Paști (a Mironosiștelor)

## Sărbătoarea francofoniei la Jula

Cu titlul „Rendez-vous francophone”, Consulatul General al României la Jula, în colaborare cu Universitatea de Vest „Vasile Goldiș” din Arad și Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria organizează un eveniment dedicat Zilei Francofoniei. Evenimentul se va desfășura în ziua de marți, 17 aprilie, de la ora 18.00, la sediul Uniunii Culturale (Jula, str. Gh. Doja nr. 8).

În program: Intonarea imnurilor de stat ale Ungariei, României și Franței, urmat de un microrecital de către Corul „Pro Musica” din Jula; Mesaje introductive din partea organizatorilor și invitaților; Surprize oferite de elevii Școlii Generale „Lucian Magdu” din Bătania și ai Colegiului „Vasile Goldiș” din Arad; Expunere: *La Francophonie: un voyage culturel*; Microrecital de muzică ușoară franceză: *Claudia Iuga* (Arad), Francofoni în România: mesaje din partea studenților francezi ai UVVG; Recepție „à la française”.

## ANNO

Acum 40 de ani...



### Bace Toader Șimonca — povestitor din „Satu cel nou”

Despărțită de trunchiul comunei prin calea ferată, partea de sud-vest a Chitighazului se numește „Satu cel nou”. Mult probabil, cu câteva decenii în urmă aspectul general al acestor câteva străzi a acoperit mult mai pronunțat sensul denumirii de... sat nou. Căci azi, din mulțimea de caractere specifice așezărilor omenești, tocmai cele asemănătoare cu satul vechi sînt mai ușor de observat: străzi drepte, largi, case cu fațada la stradă, garduri din cărămidă sau pămînt cu acoperișuri înguste... și preutindeni noroi, din toamnă plină primăvara tîrzie.

Doar dintr-un singur aspect se poate deduce totuși că „satul” este relativ nou: aici case prea vechi, dar nici de stil nou, abia există. Printre excepțiile acestei constatări se numără și casa lui Teodor Șimonca, — „a doua casă dă la capătul uliței Nagy Sándor”, — o casă mare și nouă, cu curte îngrijită și o grădiniță mare.

Născut în ultimul an al secolului trecut, ager la minte, iute la umblet sănătos în suflet și trup, moș Șimonca trăiește aici împreună cu familia nepotului său. Trăiește și zi de zi „face ce poate”, adică „lucra lucrul” unei case țărănești.

Recent, făcîndu-i o vizită neașteptată lui bace Toader, îl găsisem tocmai în grădiniță: săpa. Apoi, după două trei propoziții, schimbate în fugă, neobositul „paur” ne-a fermecat și

prin sinceritatea-i cuprinzătoare. Iar dînd a aflat scopul vizitei noastre („am auzit că bace Toader știe multe povești populare”), imediat ne-a poțit în casă și spre cea mai mare surpriză, fără a se codi prea mult, a confirmat cele auzite:

— Tare multe povești știu. Dacă aveți vreme, vă povestesc una mai scurtă. Și zicem una cu popă și notarășu și figanu. Că și știți că cele mai multe povești is cu popă uă cu figan. Nu-i bai?

— Nu, nu-i bai. Numai fie cît mai multe și mai faină!

— No, bine. O fost ce-o fost, o fost odată... — Și povestea a început într-un stil fermecător al povestitorilor populari: gesturi prelunge, intonație adecvată gîndirii expuse, controlul continuu al atenției ascultătorilor, intercalarea „pauzelor psihologice”, și multă-mulță voce bună, de parcă auditoriul ar fi fost format numai din vechi cunoștințe.

Povestea lui bace Toader, în fine, a fost o captivantă snoavă populară, interpretată — deși într-un stil aproape bombastic — cu mult simț al narațiunii populare. Iar despre adevărul celor expuse ne vom putea convinge și în comun, dat fiind că bace Toader s-a angajat să ne povestească și în coloanele Foii noastre. Îi așteptăm de bucurie cu nerăbdare.

— ah —

## Săptămâna porților deschise la Grădinița din Jula

În perioada 16–20 aprilie, conducerea Grădiniței din Orașul Mare Românesc din Jula organizează săptămâna porților deschise, oferind în aceste zile posibilitatea pentru toți părinții interesați de a cunoaște munca instructiv-educativă din instituție, de a cunoaște condițiile în care funcționează aceasta, ca să poată decide mai ușor dacă vor să-și dea copilul la această grădiniță. Înscrierile pentru viitorii copii ai grădiniței vor fi în zilele de 20 și 23 aprilie, între orele 8 și 17.

## Ziua Familiei la grădinița din Bătania

Pe 20 aprilie, conducerea Grădiniței Românești din Bătania organizează un șir de programe dedicate Zilei Familiei. Copiii și educatoarele vor pregăti programe speciale de Ziua Mamei, de Ziua Tatălui, și în general de Ziua Familiei. Evenimentul va avea loc după amiază, de la ora 16.00.

E.Ș.



## Poza săptămânii



No comment!

Articol apărut în Foaia Noastră, 15 aprilie 1978

Stimați cititori, acest colț de pagină îl vom dedica și în cursul acestui an amintirilor, vremurilor trecute. La evocarea acestora ne vom folosi de „Foile” vechi pe care le avem în arhiva redacției noastre. Fiți alături de noi în această călătorie în timp!

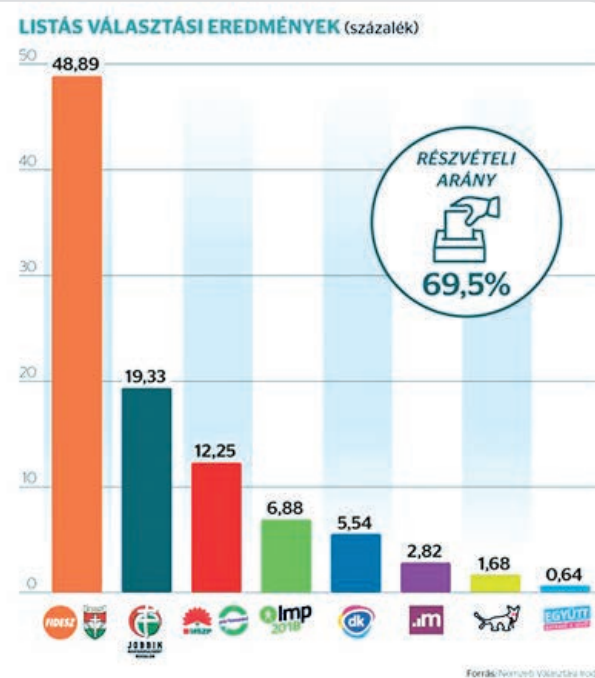
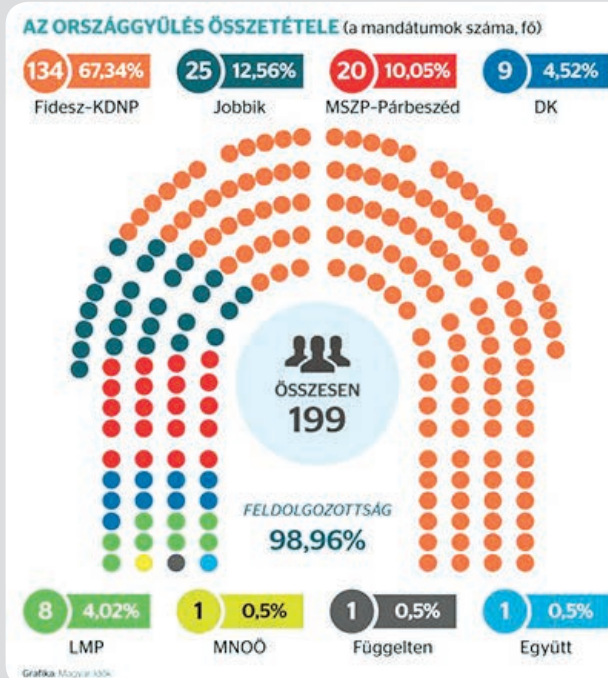
Pe copertă: Lalelele,  
 florile primăverii  
 Sursa foto: internet

Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor publicate în Foaia românească aparține autorilor. Foaia românească nu garantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.

## Fidesz a câștigat detașat alegerile parlamentare

Conform centralizării în proporție de 98,5% a voturilor exprimate, coaliția Fidesz-KDNP a obținut două treimi din mandatele parlamentare cu ocazia alegerilor organizate duminică, 8 aprilie. Conform datelor parțiale publicate în zorii zilei de luni de către Biroul Electoral Central (NVI), actuala coaliție guvernamentală Fidesz-KDNP poate conta pe obținerea a 134 de mandate (reprezentând 66,83%) în cadrul Parlamentului Ungar compus din 199 de membri. Partidul Jobbik,

clasat pe locul doi, poate sconta pe 25, coaliția electorală Partidul Socialist Maghiar (MSZP)-Párbeszéd pe 20, Coaliția Democratică (DK) pe 9, partidul ecologist Lehet Más a Politika (Politica Poate Fi Altfel, LMP) pe 8, iar formația Együtt pe 1 mandat. De asemenea, reprezentatul minorității germane poate conta pe intrarea în Parlament, ca și acel candidat independent care a obținut un mandat, informează presa centrală din Budapesta.



Coaliția Fidesz-KDNP a obținut 48,51% din sufragiile acordate listelor naționale de partide, dar a raportat victoria în 91 din cele 106 circumscripții electorale individuale.

Parlamentul Ungar va avea în premieră un deputat minoritar. Auto-guvernarea Germanilor din Ungaria a obținut aproape o jumătate de procent din sufragii (25.660 voturi), depășind astfel pragul electoral preferențial prevăzut pentru minorități și propulsându-și candidatul în legislativ.

Autoguvernarea Românilor din Ungaria a fost votată de doar 419 persoane; prin urmare comunitatea română va fi reprezentată în Parlament doar de un purtător de cuvânt fără drept de vot, a relatat Hirado.hu.

### Guvernul Orbán, la al treilea mandat

Prin succesul de la alegerile de duminică, Orbán Viktor și-a asigurat al treilea mandat consecutiv de prim-ministru, după ce partidul său Fidesz a câștigat clar alegerile parlamentare din Ungaria. Mai mulți lideri din opoziție au demisionat în urma rezultatelor alegerilor.

Premierul Orbán și-a anunțat victoria aproape de miezul nopții, în fața simpatizanților săi afirmând că prezența ridicată la urne înălțură toate îndoielile. „Ungaria a obținut astăzi o mare victorie”, a spus acesta, care a adăugat că după o mare luptă formațiunea sa a obținut posibilitatea de a apăra țara.

Mai mulți lideri politici din opoziție, printre care președintele partidului Jobbik, Vona Gábor, copreședintele Partidului Ecologist, Hadházy Ákos și conducerea Partidului Socialist Ungar și cea a micii formațiuni „Împreună” (Együtt) și-au anunțat demisiile, ca urmare a rezultatelor alegerilor, în condițiile în care sperau că vor avea șanse să obțină o schimbare a guvernului.

Din informațiile prezentate de Biroul Național Electoral, după prelucrarea voturilor în proporție de aproape 100%, rezultă că partidul Fidesz a câștigat detașat scutinel de duminică și are o majoritate de

două treimi în parlament, pe care o obținuse și în urma alegerilor din 2010 și 2014.

Rezultatele finale vor fi stabilite abia spre sfârșitul săptămânii, după ce vor ajunge în Ungaria și buletinele de vot de la misiunile diplomatice din străinătate.

### Cum au votat naționalitățile?

Doar germanii din Ungaria au reușit să adune atâtea votanți, ca să-și trimită un deputat cu drepturi depline în Parlamentul de la Budapesta. Germanul Ritter Imre a declarat după aflarea rezultatului că el îi va reprezenta pe toți minoritarii din Ungaria în Parlament și le va arăta și celorlalte 12 naționalități calea prin care să ajungă în legislativ, cu drepturi depline. Ritter s-a arătat foarte fericit că germanii din Ungaria au reușit, după 85 de ani, să aibă din nou un reprezentant în Parlamentul de la Budapesta. Ritter Imre a obținut victoria datorită celor 25.660 de voturi obținute de la cetățenii înscrși în registrul german din Ungaria.

Celelalte minorități au votat în următorul fel, trimițându-și doar câte un purtător de cuvânt în Parlament: bulgarii – 96; grecii – 148; armenii – 148; polonezii – 196; slovenii – 196; ucrainenii – 249; sârbii – 281; românii – 419; rusinii – 511; slovacii – 1213; croații – 1689; țigani – 5586.

### Cum au votat românii din Ungaria?

Până la termenul de 23 martie, în registrul electoral românesc s-au înscris în total 810 persoane. Numai ei au putut vota lista Autoguvernării pe Țară a Românilor din Ungaria care a cuprins 7 nume: 1. Traian Kreszta, 2. Tiberiu Juhász, 3. Elena Silaghi, 4. Erica Borbély, 5. Maria Gurzău Czeglédi, 6. Bertold Netea, 7. Mariana Negreu Vetró.

Cu cele 419 voturi pe care le-a obținut lista AȚRU, doar o singură persoană, cea de pe locul întâi, adică fostul purtător de cuvânt, Traian Kreszta îi va reprezenta pe români și în următorii patru ani în Parlamentul de la Budapesta.

Rezultatele pe diferitele localități le vom publica în numărul următor, după prelucrarea tuturor datelor de la alegerile parlamentare.

E.Ș.



MINISTERUL PENTRU ROMÂNII DE PRETUTINDENI

Această revistă a fost tipărită cu sprijinul parțial al Ministerului pentru Românii de Pretutindeni. Conținutul acestei reviste nu reprezintă poziția oficială a Ministerului pentru Românii de Pretutindeni.

www.  
mprp.  
gov.ro

## Episcopul român și cel sârb s-au rugat împreună în noaptea de Paști la Vârșeț

„Am trăit bucuria comuniunii pe care Hristos a dăruit-o tuturor celor ce cred în el, indiferent de neamul din care face parte”, a spus *PS Siluan*, Episcopul Ortodox Român din Ungaria și Locțiitor al Episcopiei Daciei Felix. „Dacă într-adevăr Dumnezeu ne-a binecuvântat pe fiecare dintre noi ca o Biserică și ca o țară aparte, iată că prin credința dreptmăritoare și prin darul Său, Mântuitorul Iisus Hristos reușește să adune pe toți într-o Sine, într-o Una, ca pe niște frați”, a declarat ierarhul pentru Trinitas TV.



Sâmbătă noaptea, după ce au primit Sfânta Lumină în bisericile lor, ortodocșii români și cei sârbi din Vârșeț (Serbia), împreună cu episcopii lor au plecat în procesiune către Crucea de piatră din centrul orașu-

lui, unde s-au rugat și au cântat împreună în limbile română și sârbă Troparul Învierii.

*PS Nikanor*, Episcopul Ortodox Sârb de Vârșeț, a apreciat prezența episcopului român și a transmis salutări Patriarhului *Daniel*, ierarhilor și credincioșilor români.

După acest moment, *PS Siluan* a oficiat pentru prima dată slujba Învierii în Catedrala Episcopală în prezența credincioșilor români.

Potrivit tradiției din Vârșeț, *PS Siluan* a oficiat a doua zi dimineața Sfânta Liturghie tot în Catedrala Episcopală din Vârșeț.

Sfânta Lumină de la Ierusalim a fost oferită credincioșilor români din Vârșeț de *PS Siluan*, care a primit focul sfânt de la delegația sosită sâmbătă seara pe Aeroportul Internațional „Traian Vuia” din Timișoara.

## Nestricăcios, dar cu puțință de a fi atins

Și fiind seară, în ziua aceea, întâia a săptămânii (duminică), și ușile fiind încuiate, unde erau adunați ucenicii de frica iudeilor, a venit Iisus și a stat în mijloc și le-a zis: Pace vouă! (Ioan 20, 19)

Trupul Domnului, care și-a făcut intrarea la ucenici prin ușile încuiate, era la fel ca atunci când a ieșit înaintea ochilor mulțimii din pântecele închis al Fecioarei, la nașterea Sa. Este uimitor cum El, Cel care acum urma să trăiască pentru totdeauna, și-a făcut intrarea prin ușile încuiate după învierea Sa și El, Cel care, la venirea



Sa pentru a muri, și-a făcut apariția din pântecele nedeschis al unei Fecioare. Dar pentru că credința acelora care L-au privit șovăia, privind trupul pe

care L-au putut vedea, El le-a arătat odată mâinile și coasta, oferindu-le lor trupul pe care L-a adus prin ușile încuiate, ca să-L atingă. Prin această faptă, El a descoperit două lucruri minunate și, după rațiunea umană, destul de contradictorii.

El le-a arătat că după învierea Sa, trupul Său era nestricăcios și putea fi atins în continuare. Prin arătarea către noi că este nestricăcios, El ne înflăcărează către cununa noastră și prin înfățișarea ei ca putând fi atinsă, El ne-a orânduit spre credință. El s-a arătat pe Sine ca ambele, nestricăcios și capabil de a fi atins, pentru a ne arăta nouă că trupul Său, după învierea Sa, era de aceeași natură ca a noastră, dar de un chip diferit de slavă.

(Sfântul Grigorie cel Mare, a XL-a Omilie la Evanghelie 26, traducere pentru Doxologia.ro de Alexandra Zurba)

### Parastas în memoria lui Emanuil Gojdu la Budapesta



În prima duminică după praznicul Învierii Domnului, în duminica Sfântului Apostol Toma, 15 aprilie, după săvârșirea Sf. Liturghii și a Litiei mici pentru morți, care începe la ora 10.00, în Capela românească de pe strada Holló, preoții împreună cu credincioșii vor participa și la o slujbă de pomenire la monumentul funerar al lui Emanuil Gojdu din Panteonul Național din Budapesta (cimitirul Kerepesi). Evenimentul are loc în organizarea Parohiei ortodoxe române de la Budapesta și a Autogovernării Românești din sectorul VII al Capitalei.

### Slujba Învierii la capela românească din Budapesta



Foto: Șerbana Kiss-Meiroșu

## Adjunctul Ambasadorului Franței la Budapesta, în vizită la românii din Ungaria



În zilele de 26 și 27 martie, comunitatea românească din Julia și Micherechi la avut ca oaspete pe adjunctul șefului de misiune al Ambasadei Franței la Budapesta, domnul *Thibaut Lespagnol*. Cu această ocazie diplomatul francez a trecut pe la mai multe instituții românești și s-a întâlnit cu reprezentanții acestora.

Diplomatul ocupă această funcție la Budapesta din luna septembrie a anului trecut, iar între anii 2003–2005 a fost directorul Institutului Cultural Francez din Iași, perioadă în care a cunoscut-o pe soția sa româncă din Iași.

În ziua de 26 martie, domnul Thibaut Lespagnol a avut o cină de lucru cu *Florin Vasiloni*, consulul general al României la Julia, ocazie cu care cei doi diplomați au avut un dialog despre valorile francofoniei, despre relația specială de prietenie între Franța și România, dar și despre situația comunității românești din Ungaria.

În cea de-a doua zi a vizitei la Julia, domnul Thibaut Lespagnol s-a întâlnit la Autoguvernarea pe Țară a Românilor din Ungaria cu domnul *Traian Kreszta*, purtătorul de cuvânt al comunității românești în Parlamentul Ungariei și cu reprezentanții AȚRU, după care a avut o altă întâlnire la Centrul de Documentare și Informare al AȚRU. Următoarea instituție vizitată de oaspetele francez a fost Școala generală și Liceul „Nicolae Bălcescu” din Julia, unde doamna director *Maria Gurzău Czeglédi* i-a prezentat instituția, după care diplomatul a dorit să se întâlnească și cu tinerii liceeni, purtând cu aceștia un dialog deschis pe diferite teme. Dialogul cu tinerii a avut loc în limba română, deoarece diplomatul vorbește cursiv și limba română, pe lângă limba franceză, engleză, germană, spaniolă și portugheză.

În aceeași zi, oaspetele francez s-a întâlnit la Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria, cu *PS Episcopul Siluan* și cu pr. arhimandrit *Calinic Covaci*, consilierul administrativ-bisericesc al Episcopiei, aici a vizitat Catedrala ortodoxă din Julia, iar ierarhul i-a prezentat istoricul catedralei și al comunității ortodoxe românești din Ungaria.

Următoarea instituție în agenda lui Thibaut Lespagnol a fost întâlnirea la o masă rotundă de la sediul Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria, cu *Rita Pătcăș*, vicepreședinta UCRU, *Eva Simon*, redactor

șef al săptămânalului „Foaia românească” și *Margareta Tat*, primarul localității Micherechi.

Scopul vizitei la Julia a diplomatului francez a fost acela de a cunoaște comunitatea de români din Ungaria și a fost interesat de modul în care conviețuiesc românii alături de populația majoritară, dar s-a interesat și de Legea Naționalităților din Ungaria, cum funcționează aceasta, care sunt beneficiile și posibilitățile, dar și problemele cu care se confruntă naționalitățile privind această lege.

Vizita la comunitatea românească a domnului Thibaut Lespagnol s-a finalizat în localitatea Micherechi, despre care a auzit foarte multe, domnia sa fiind curios să cunoască oamenii din localitate, să vorbească cu ei românește. Aici s-a întâlnit cu pr. ortodox *Ioan Bun* și cu doamna *Tünde Ruja Nyári*, directorul grădiniței, precum și cu alți români din Micherechi.

A.B.

## Inaugurarea lucrărilor la rețeaua de canalizare din Micherechi

Pe 29 martie, la Micherechi a avut loc inaugurarea oficială a lucrărilor de construcție a rețelei de canalizare. După cum a apreciat primăria *Margareta Tat*, aceasta este cea mai importantă investiție din istoria satului. Proiectul de la Micherechi se realizează în paralel cu unul de la *Mezőhegyes*, prin programul DKMO3, dintr-o sumă totală de 2.531.053.440 Ft, din care partea mai mare a finanțării este pentru comuna Micherechi, și acum 1,8 miliarde de forinți. Investiția este finanțată în procent de 95% din proiect european KEHOP (Program operativ pentru mediu și eficiență energetică), iar contribuția proprie de 5% a fost asigurată din fonduri ale Guvernului maghiar.

Rețeaua de canalizare va acoperi toată comuna, fiind legate la această



rețea toate cele peste 800 de imobile aflate în sat. Noua rețea de canalizare se va racorda la o stație de epurare, care va fi realizată tot prin această investiție. Termenul de finalizare a lucrărilor este în vara anului viitor.

Momentan locuitorii Micherechiului văd doar neplăcerile și dezordinea care sunt provocate de lucrările de pe străzi, dar după terminarea construcției rețelei de canalizare, imobilele din sat vor deveni mai valoroase, în scurt timp comuna va scăpa de problemele provocate de apa de infiltrație, iar producția în sere va fi mult mai ecologică decât a fost până acum.

La încheierea conferinței de presă, pe fațada Primăriei a fost dezvelită o plachetă care amintește de cea mai mare investiție infrastructurală din Micherechi.

E.Ș.

## Jocurile copilăriei

Sunt convinsă că toți ne amintim cu mare drag de copilărie. Acea perioadă a vieții în care totul era simplu, frumos și nu trebuia să faci mai nimic. Perioada în care părinții ne împlineau toate dorințele și noi stăteam cât era ziua de lungă pe afară cu prietenii, la joacă. La fel a fost și copilăria mea la Micherechi. Am fost foarte norocoasă pentru faptul că am avut mulți vecini de vârsta mea, așadar niciodată nu ne-am plictisit.

„Baba Oarba” a fost și este un joc foarte cunoscut pentru toți. Cred că nu există copil care să nu fi jucat măcar o dată jocul acesta. Un joc foarte distractiv pentru copii și care dezvoltă capacitatea de a folosi auzul, mirosul, simțul tactil.

„De-a mama și de-a tata” este următorul joc plăcut din copilăria mea, copilăria noastră, deoarece ne-a plăcut să schimbăm puțin rolul nostru în viață reală, și a ne simți adulți. Eu am primit mereu rolul mamei, cine știe poate chiar din acest motiv mă atașez atât de mult de copii.

„Telefonul fără fir” este un joc de amuzament, de socializare, fără un scop competitiv și care a provocat nenumărate râsete. Copiii așezați într-un șir transmit de la un cap la celălalt al șirului șoptind în urechea copilului următor un cuvânt. Ultimul copil din șir spune cu voce tare cuvântul auzit de la copilul dinaintea lui. De cele mai multe ori, cuvântul final este diferit de cel inițial din cauza alterării sale pe parcursul transmiterii de la un copil la altul.

„Elasticul” este jocul pe care îl jucam mai ales fete, deoarece este un joc al eleganței, al mișcărilor grațioase. Îmi aduc aminte și cum alergam cât e ziua de lungă când ne jucam de-atinselea, jocul care mereu a fost popular, iar fotbalul ce îl jucam în grădina vecinului, pentru că el avea suficient loc, iar numărul de jucători era întotdeauna diferit.

În urma acestor jocuri ale inocentei copilării s-au legat multe prietenii, adevăratele „rețele de socializare” ale copilăriei noastre. Împărțeam un bidon de apă și băteam mingea ore în șir. Iar jocul meu preferat a fost: de-a ascunseala. Se putea juca oriunde: afară, în casă, pe stradă, prin parcuri, oriunde existau destule lucruri după care să ne putem ascunde. Un joc plin de emoții și cu amintiri de neuitat.

Câteodată stau și mă gândesc la copilăria pe care am avut-o. A fost frumoasă. Indiferent dacă am copilărit la țară sau la oraș, există câteva jocuri care ne vor aminti mereu de copilărie și câteodată e bine să rememorăm acele clipe minunate pentru că sunt sigură: copilăria este cea mai prețioasă perioadă a vieții.

**Bettina Puu**



### Poveste

## Păstrează rădăcinile puternice!

Doi vecini își cultivaseră propriile grădini de legume. Unul dintre ei era un profesor ieșit la pensie, iar celălalt era agent de asigurări foarte pasionat de tehnologie. Amândoi plantaseră legume felurite și așteptau să crească.

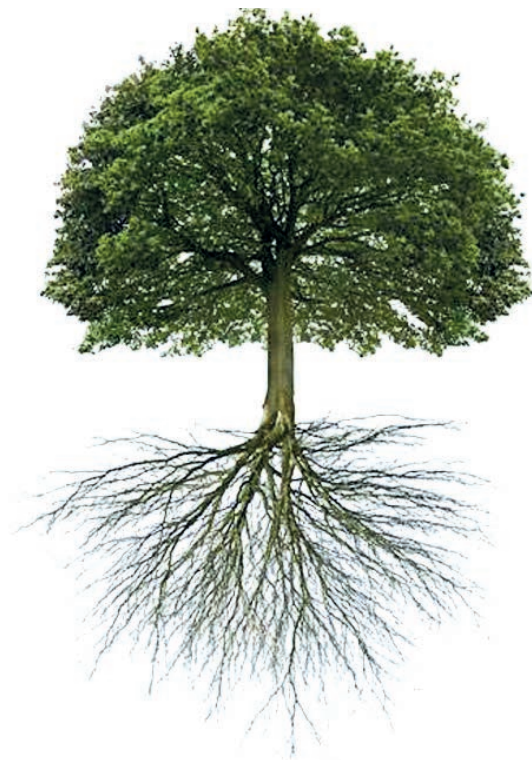
Profesorul le pune puțină apă și nu le oferea întotdeauna suficientă atenție, în timp ce vecinul său le pune apă din belșug și se ocupa zilnic de plantele sale. Legumele din grădina profesorului erau mici, dar arătau bine. Cele ale agentului de asigurări erau mari și verzi.

Într-o noapte, o furtună puternică s-a abătut peste sat. A doua zi dimineața, cei doi vecini au ieșit să vadă dacă furtuna le-a afectat grădinile. Vecinul care era agent de asigurări a văzut cu groază cum toate plantele erau scoase din rădăcini și totul era distrus. Plantele din grădina profesorului însă nu erau deloc afectate, stăteau mândre în pământ.

„Amândoi am cultivat aceleași plante, eu chiar am avut mai multă grijă de ele decât ai avut tu de ale tale, le-am pus chiar și multă apă. Totuși plantele mele au fost smulse din rădăcini, în timp ce ale tale nu au pățit nimic. Cum e posibil?”, s-a întrebat agentul de asigurări.

Profesorul a zâmbit ușor și spune: „Le-ai oferit plantelor tale multă atenție și apă, dar din această cauză ele nu au mai fost nevoite să muncească. Tu ai făcut ca totul să fie mai ușor pentru ele. În timp ce eu le-am dat doar o cantitate suficientă de apă și am lăsat ca rădăcinile lor să caute mai multă. Și, datorită acestui lucru, rădăcinile lor au mers în jos și asta a făcut ca ele să fie mai puternice. De aceea plantele mele au supraviețuit.”

**Morala:** Această poveste este pentru părinți, pentru că și copiii sunt asemenea acestor plante. Dacă li se oferă totul, nu vor înțelege că pentru a avea tot ceea ce au nevoie de muncă intensă. Nu vor învăța nici ei să muncească și să respecte munca. Uneori, cel mai bine doar să îi ghidăm, în loc să le dăm ceea ce cer.



## Ziua Porților Deschise la școala din Micherechi



Părinții și bobocii care vor începe școala din toamnă au fost invitații școlii generale din Micherechi, pe 6 aprilie, participând la Ziua Porților Deschise, unde le-a fost prezentată oferta educațională a școlii pentru noua generație de elevi de clasa I.

În această zi, copiii din grupa mare de la grădinița din localitate, însoțiți de părinții care



doresc să-și înscrie odraslele în această școală au putut intra la orele ținute de învățătoarele de la clasele primare, după care au avut și câteva activități comune cu părinții.

Conform calendarului școlar, în această perioadă, în toate unitățile de învățământ se desfășoară astfel de acțiuni de prezentare a școlii și a activităților copiilor. De asemenea, tot



în luna aprilie vor avea loc și înscrierile pentru clasa întâi. Începând cu data de 12 aprilie, se pot face înscrierile la aproape toate școlile din Ungaria în care se învață limba română.

Ziua Porților Deschise este un program foarte plăcut pentru preșcolari, dar scopul principal este acela de a ajuta părinții în a face alegerea potrivită pentru copiii lor. **A.B.**

## Reguli în Japonia, țara cu cel mai avansat sistem educațional din lume

**Cele mai multe clasamente despre educație sunt conduse de Japonia, cu elevii și studenții săi catalogați drept „geniali și speciali”. Dar cum de a ajuns în fruntea statisticilor o țară conservatoare, care în urmă cu șapte decenii a fost îngenuncheată cu bomba atomică în război? Se pare că secretul Japoniei este sistemul educațional excepțional.**

Pe când, în majoritatea țărilor, copiii se apropie de vacanța de vară, pentru elevii din Japonia anul școlar abia a început. Școala începe cu unul dintre cele mai spectaculoase evenimente ale anului – înflorirea cireșilor (sakura).

Anul școlar este împărțit în trei trimestre: de la 1 aprilie până la 20 iulie, din 1 septembrie până în 26 decembrie și din 7 ianuarie până pe 25 martie. Japonezii au vacanță șase săptămâni în timpul verii și două săptămâni iarnă și primăvara.

Elevii și profesorii japonezi au program de curățenie obligatoriu în școli și licee. Ei participă împreună în fiecare zi, timp de 15 minute, la un program de curățenie generală în liceele și școlile frecventate. În acest fel, noua generație este învățată să respecte ordinea și curățenia. Acest lucru îi învață să respecte munca (proprie și a altuia) și, de asemenea, să respecte locul în care trăiesc.

În Japonia este interzisă folosirea telefoanelor celulare în trenuri, restaurante și în orice spații închise. Prin această măsură, se respectă dreptul la intimitate și liniște al celorlalți din aceea încăpăre.

Deși poporul japonez este unul dintre cele mai bogate și civilizate din lume, familiile japoneze nu angajează femei de serviciu pentru curățenie în casă. De aceasta răspund părinții și copiii din familie.

Elevii iau masa de prânz în sala de clasă, împreună cu profesorii lor. Această atmosferă informală încurajează comunicarea și dezvoltarea relațiilor de prietenie. După pauza de masă, copiii școlari se spală obligatoriu pe dinți. De la vârste fragede, au grijă de sănătatea și igiena dentară. Pauza pentru masa de prânz a școlarilor și a studenților este de minimum 30 de minute, pentru a se asigura o bună și corectă digestie a alimentelor.



Încă din școala primară, copiii încep să ia lecții particulare, pentru ca mai târziu să poată accede într-un liceu bun. Aceste cursuri sunt predate seara, iar în Japonia nu este un lucru neobișnuit ca la ora 21 transportul public să fie plin de copii care merg acasă după lecții. Așadar, nu este deloc surprinzător că, potrivit statisticilor, în Japonia aproape nu există repetenți.

Cu greu găsești pe cineva care să nu fi chiulit de la școală măcar o dată. Dar, există o țară în care nu se chiulește. Și unde elevii nici nu întârzie la școală, și nu fumează sau fac tărăboi în fața școlii...

La sfârșitul liceului, elevii dau un examen hotărâtor pentru viitorul tinerilor – determină dacă aceștia se vor putea înscrie la școli mai înalte. Elevii pot alege doar o singură universitate, ceea ce mai târziu le va influența covârșitor veniturile financiare și standardul de viață, în general. În plus, concurența este foarte mare. În pofida competiției, 76% dintre elevi continuă studiile după liceu. Toate acestea justifică expresia japoneză “iadul examenelor”. Însă odată intrați la examene, anii de facultate sunt cei mai frumoși ani din viață.

Japonia mai doboară un record: 91% dintre elevi își ascultă cu atenție profesorii la școală. Oare ce altă țară se poate lăuda cu asemenea statistici?

Când sunt întrebați în legătură cu acest program școlar, japonezii răspund:

– Această nouă generație, astfel educată și formată, reprezintă viitorul...

## Academicianul Ioan-Aurel Pop este noul președinte al Academiei Române

În Joia Mare, academicienii români și-au ales noul președinte, în persoana rectorului Universității Babeș-Bolyai din Cluj, profesorul *Ioan-Aurel Pop*. „Pentru mine, Academia Română, cea mai importantă instituție de erudiție, de consacrare, de cercetare și de creație din această țară, trebuie să reînstaureze încrederea în ea și în celelalte instituții ale statului pentru ca numele de România să ajungă din nou pe buzele tuturor, cum

s-a întâmplat acum 100 de ani, când miracolul nostru românesc a uimit Europa prin Unirea cea Mare”, a spus Pop, după alegerea în noua funcție. *Ioan Aurel Pop* este cunoscut și apreciat și de intelectualii români din Ungaria, în ultimii 20 de ani participând la mai multe evenimente științifice organizate de Institutul de Cercetări al Românilor din Ungaria sau de Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria.

Academicianul Ioan-Aurel Pop a obținut 86 de voturi, iar pe locul al doilea s-a situat academicianul *Victor Voicu*, cu 56 de voturi, potrivit unui comunicat transmis de biroul de presă al Academiei Române. Ioan-Aurel Pop a fost ales în cel de-al doilea tur de scrutin.

Mandatul de președinte al Academiei Române are o durată de patru ani, iar un membru titular poate deține această funcție de două ori.

Președintele își va prelua prerogativele la 15 zile după data alegerilor.

Pe 20 aprilie, vor avea loc alegerile pentru celelalte funcții din Biroul de Prezidiu: patru vicepreședinți și un secretar general.

Pentru alegerile de joia trecută, 5 aprilie, au fost propuși patru candidați: academicienii *Cristian Hera*, *Bogdan C. Simionescu*, *Ioan-Aurel Pop* și *Victor Voicu*.

Academicianul *Cristian Hera*, care a deținut funcția de președinte interimar după decesul fostului șef al Academiei, *Ionel-Valentin Vlad*, a decis însă să nu candideze.

Academicianul *Ionel-Valentin Vlad*, fostul președinte al instituției, a murit pe 24 decembrie 2017, la vârsta de 74 de ani, în urma unei grave suferințe. Academicianul *Ionel-Valentin Vlad* fusese ales președintele Academiei Române în 2014, după ce, în perioada 2010–2014, a fost vicepreședinte al acestui for.

În vârstă de 63 de ani, academicianul *Ioan-Aurel Pop* este istoric.

S-a născut în satul Sântioana, județul Cluj, a absolvit Liceul „Andrei Șaguna” din Brașov și a urmat cursurile Facultății de Istorie și Filosofie a Universității „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca, pe care le-a încheiat ca șef de promoție. În 1989 și-a susținut teza de doctorat intitulată „Adunările cneziale din Transilvania în secolele XIV–XVI”.

A desfășurat o bogată activitate didactică, ca asistent, lector, conferențiar, din 1996, este profesor la Departamentul de istorie medievală, premodernă și istoria artei a Universității „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca, iar din 2012 este rector al acestei universități. A fost profesor invitat la Universitatea din Pittsburgh, SUA (1991–1992), INALCO din Paris (1998), Universitatea din Trento (2001) și Universitatea Ca’ Foscari din Veneția (2003–2008).

În perioada 1994–1995 a fost directorul Centrului Cultural Român din New York, iar, între 2003 și 2007, directorul Institutului Român de Cultură și Cercetare Umanistică din Veneția.

În data de 29 noiembrie 2001, Academia Română l-a ales membru corespondent, iar, pe 30 martie 2010, membru titular în cadrul



Secției de științe istorice și arheologie. Trei ani mai târziu a rostit Discursul de recepție „Semnificația istorică a unor nume: român și România”.

Din 1990 este membru al Comisiei de istorie a relațiilor internaționale din cadrul Comitetului Internațional de Științe Istorice (Milano), iar din 1999, membru corespondent al Academiei de Științe, Litere și Arte (Paris); membru al Institutului pentru Întâlniri Internaționale din Gorizia din 2005; membru al Ateneo Veneto, din 2005; membru în Comitetul științific al Institutului pentru cercetări de istorie socială și religioasă din Vicenza, Italia, din 2006; membru al Academiei Europene de Științe și Artă (Salzburg), din 2013; membru al International and Adult Continuing Education (IACE) Hall of Fame, din 2013; membru în Colegiul Centrului European pentru Studii în Probleme Etnice al Academiei Române (2013); membru de Onoare al Academiei de Științe a Moldovei (2015); membru titular al Accademia Nazionale Virgiliana din Mantova (2015).

A fost membru în numeroase colegii și consilii de redacție: director, din 1994, al publicației *Transylvanian Review* a Centrului de Studii Transilvane al Academiei Române (cotată Thomson Reuters – ISI); membru în colectivul de redacție al revistei *Promemoria*, revista institutului de istorie socială; președinte al colectivului de redacție al revistei *Articles. Creative Research and Art*, Haifa, Israel; membru în colegiul editorial al Revistei de Politică Științifică și Scientometrie; Membru în Consiliul științific al *Magazin istoric*; membru în colegiul de redacție al revistei *Memoriile Secției de Științe Istorice și Arheologie*; membru în colegiul de redacție al revistei *Academica* a Academiei Române; membru în colegiul de redacție al revistei *Zagreb*; membru al Comitetului Științific de Onoare al Colecției *Corpus membranarum Capuanarum*, publicată de Edizioni Scientifiche Italiane și Edizioni Palladio; membru în comitetul de onoare permanent al Anuarului

Institutului Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția; membru în consiliul științific al Anuarului Arhivelor Mureșene; membru în colegiul de redacție al revistei *Akados*.

Este autor a peste 50 de cărți, ediții de izvoare istorice, tratate și manuale universitare, volume îngrijite și a peste 300 de studii, articole, recenzii, dări de seamă, cronică în volume separate, reviste de specialitate și publicații de cultură.

Din mulțimea volumelor de autor pot fi amintite „Instituții medievale românești: Adunările cneziale și nobiliare” (boierești) din Transilvania în secolele XIV–XVI (1991); „Românii și maghiarii în secolele IX–XIV: Geneza statului medieval în Transilvania” (ed. I, 1996, ed. II, 2003); „Istoria Transilvaniei medievale: De la etnogeneza românilor până la Mihai Viteazul” (1997); „Geneza medievală a națiunilor moderne (secolele XIII–XVI)” (1998); „Națiunea română medievală: Solidarități etnice românești în secolele XIII–XVI (1998); *Românii și România: O scurtă istorie*” (1998; tradusă în engleză, italiană, germană și spaniolă); „Istoria, adevărul și miturile” (2002); „Contribuții la istoria culturii românești” (2003); „Istoria românilor” (2010); „Biserica, societate și cultură în Transilvania secolului al XVI-lea. Între acceptare și excludere” (2012).

Vorbitor de franceză, engleză, italiană, germană și maghiară, *Ioan-Aurel Pop* a fost distins cu premiul „George Barițiu” al Academiei Române (1991), premiul de excelență al Institutului „Eudoxiu Hurmuzachi” pentru Românii de Pretutindeni (2011) și premiul Media de Excelență, din partea publicației *Gazeta de Cluj* (2011).

De asemenea, a fost distins cu Ordinul Meritul Cultural în grad de Cavaler din partea președintelui României (2010), Ordinul de Onoare din partea președintelui Republicii Moldova (2010), Medalia „Crucea Transilvană” din partea Mitropoliei Clujului, Maramureșului și Sălajului (2014), cu titlul de Comandor al Ordinului Militar de România (2014), cu Ordinul Național „Steaua României” în grad de Cavaler (2015), Medalia „Crucea Șaguniană pentru laici” din partea Mitropoliei Ardealului (2015), Diploma „Meritul Academic” din partea Academiei Române (2015), Medalia „Crucea Nordului pentru mireni” din partea Episcopiei Ortodoxe Române a Europei de Nord (2016), Ordinul „Palme Academiques” în grad de Cavaler din partea Republicii Franceze (2016) și Ordinul „Steaua Italiei”, în grad de Comandor din partea Republicii Italiene (2016).

## Recunoștință pentru copiii ortodocși din Micherechi



În cea de a Doua Zi de Paști, Preasfințitul Părinte Siluan, Episcopul Eparhiei Ortodoxe Române din Ungaria s-a aflat în mijlocul comunității românești din Micherechi, săvârșind Sfânta Liturghie în biserica satului, împreună cu un sobor format din Părintele Paroh Ioan Bun, Părintele Protosinghel Visarion Tuderici, Secretarul Eparhial al Episcopiei și Profesor de Religie la Școala Generală Românească din Micherechi și Arhidiaconul Emanuel Văduva de la Catedrala Episcopală din Jula.

La slujbă au luat parte mulți credincioși de diferite vârste, Doamna Primar Margareta Tat și copiii care participă săptămânal la orele de religie ortodoxă, ținute la școală.

În cuvântul de învățătură, Preasfințitul Părinte Siluan și-a exprimat bucuria de a putea fi prezent cu prilejul Sfintelor Sărbători pascale și la această Parohie importantă din cadrul comunității românești din Ungaria, împărtășind împreună bucuria Învierii Domnului și a comuniunii de iubire cu Mântuitorul nostru Iisus Hristos Cel Înviat, darul cel mai mare făcut de Dumnezeu lumii întregi, căreia îi poartă de grijă neîncetat, de-a lungul istoriei. Ierarhul i-a felicitat, de asemenea, pe Preotul Paroh și credincioși pentru atașamentul lor față de Biserica Străbună și pe Părintele Visarion și copiii ce participă la orele de religie, dar și duminical la sfintele slujbe, unde rostesc împreună, împărțiți în mai multe grupe, „Crezul” și „Tatăl nostru”. Legătura copiilor cu Biserica și credința strămoșească, precum și educația lor creștină reprezintă pricină de bucurie și mare speranță pentru viitorul lor și al comunității din care fac parte.

La sfârșitul Sfintei Liturghii, Ierarhul a împărțit Diplome la cei 6 elevi participanți la Concursul de Religie intitulat „Alături de Hristos în Europa secolului XXI”, organizat de Colegiul Național Pedagogic

„Gheorghe Lazăr” și Colegiul de Muzică „Sigismund Toduță” din Cluj-Napoca, împreună cu Mitropolia Clujului, Maramureșului și Sălajului și desfășurat on-line, prin internet, în data de 10 martie 2018.

Îndată după aceea, potrivit tradiției de la marile sărbători din această Parohie, un grup de peste 30 de copii a oferit un program de poezii cu conținut pascal, dedicate Învierii Domnului și pregătite la orele de religie, în timpul Postului Mare, sub îndrumarea Părintelui Protosinghel Visarion. Versurile interpretate și inocența copiilor au împodobit această sărbătoare și au adus multă emoție și bucurie în sufletele celor participanți la slujbă. Drept răsplătă pentru osteneala și străduințele lor și pentru darul de suflet oferit cu prilejul Sfintelor Paști părinților și bunicilor lor, dar și celorlalți clerici și credincioși prezenți, Ierarhul i-a binecuvântat pe copii și le-a împărțit iconițe, cărți de rugăciune și pachete cu dulciuri, pregătite de membrii Consiliului Parohial.

Astfel, bucuria Sărbătorii Învierii Domnului a fost reînnoită și primită cu recunoștință și în sufletele credincioșilor ortodocși români din Micherechi, în aceste zile alese și însemnate pentru românii de pretutindeni.

**Biroul de Presă al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria**



## Enciclopedie digitală „România 1918”

O enciclopedie digitală cu informații despre personalitățile și momentele istorice care au contribuit la realizarea Marii Uniri de la 1918 a fost lansată, pe 3 aprilie, la București. Enciclopedia digitală conține câteva sute de fotografii rare, clipuri video și imagini 3D ale unor monumente istorice semnificative pentru perioada respectivă. Aplicația numită „România 1918” este gratuită și poate fi descărcată de pe internet.

Enciclopedia este disponibilă în limbile română și engleză, urmând să apară și în limba franceză.

Coordonatorul proiectului, profesorul Radu Jugureanu, a declarat că își dorește ca această Enciclopedie să fie accesibilă tuturor elevilor, ca material de studiu, până la 1 decembrie: „Enciclopedia asta are cinci capitole: Contextul general, România sub arme, Frontul de acasă, România întregită și /.../ Ultimul capitol /.../ cuprinsul, o să vă arăt două



Descarcă aplicația „România 1918. Oameni, momente și imagini” de pe [www.romania1918.eu](http://www.romania1918.eu)

**SIVECO**  
ROMANIA  
Societate de servicii

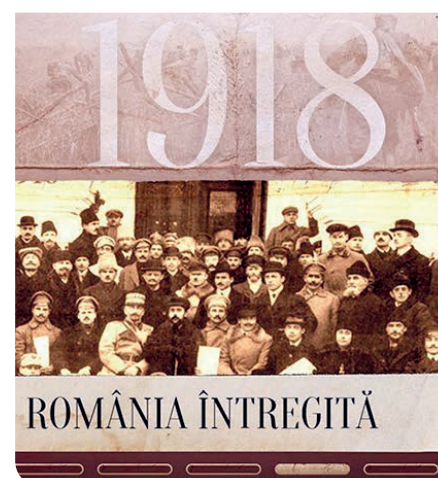
Un produs creat de SIVECO România, în parteneriat cu instituții prestigioase de cultură și personalități ale societății românești.

jocuri, pentru că vreau ca această enciclopedie să ajungă până la 1 septembrie 2018 la toți profesorii de istorie din România și la toți învățătorii din România și până la 1 decembrie să ajungă la toți elevii români ca material de studiu”, a spus Radu Jugureanu.

Enciclopedia digitală „România 1918” celebrează oamenii și momentele cheie care au făcut posibilă întregirea României acum 100 de ani. Enciclopedia este o colecție unică de sute de imagini rare, filme, vizualizări în 3D ale unor monumente care comemorează Marea Unire, arme din Primul Război Mondial, fotografii de epocă animate, mărturii de pe front și din spatele frontului.

Aplicația a fost creată de către SIVECO România și este oferită școlii românești și românilor de pretutindeni în anul Centenarului ca un memento al celui mai important proiect național.

Aplicația se poate descărca gratuit pentru orice platformă.



ROMÂNIA ÎNTREGITĂ

## Glume



La interviul pentru angajare:

– Sunteți căsătorit?

– Nu.

– Ne pare rău, noi avem nevoie de persoane care sunt obișnuite să se subordoneze...

Într-o seară, târziu, Ion se uită la certificatul de căsătorie. Îl ia, îl analizează pe toate părțile.

Mărie, către Ion: – Ce faci?

Ion: – Nimic.

Mărie: – Cum nimic?? De-o oră tot studiezi certificatul nostru de căsătorie.

Ion: – Căutam data expirării!

O tânără blondă este oprită de un polițist în trafic:

– Permisul, domnișoară!

– Ce este ăla?

– Cartela care are poza dumneavoastră pe ea!

Caută în geantă, găsește oglinda, se uită în oglindă și o întinde polițistului.

– Mă scuzați, domnișoară, nu am știut că lucrați la poliție.

Japonia:

– Nu pot să cred! Trenul a ajuns cu 10 secunde mai târziu!

România:

– Nu pot să cred! Trenul a ajuns la timp!

Ucraina:

– Nu pot să cred! Trenul a ajuns!

Zimbabwe:

– Nu pot să cred! Un tren!

El: Iubito, te-am înșelat.

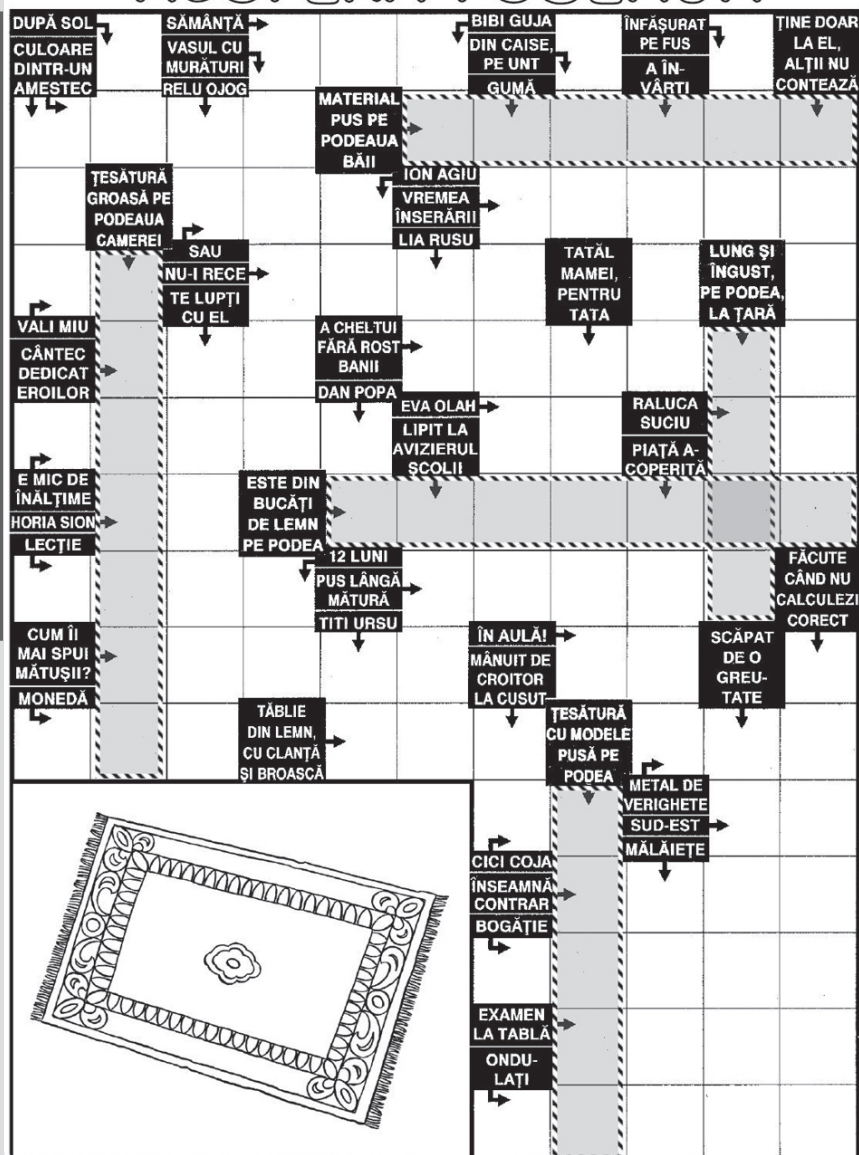
Ea: Și eu...

El: 1 aprilie...

Ea: 13 decembrie...

## Integrăm

## ACOPERĂ PODEAUA



RECOMANDĂRILE  
NOASTRE– lectură, teatru,  
film, internet

## TV/YouTube

## Istoria cu Virgil

În fiecare duminică, la TVR1,  
de la ora 17.30 (Ora României)

Într-o manieră originală și non-conformistă, un tânăr de 25 de ani prezintă telespectatorilor TVR 1 cele mai importante evenimente care au marcat istoria românilor. Programul vine cu o abordare diferită față de cele existente pe piață în acest moment: în fiecare duminică, timp de 10 minute, un tânăr analizează, în cheie satirică, cele mai importante momente din istoria românilor, de la origini până în prezent.

„Ideea acestui format mi-a venit urmărindu-l pe autorul american John Green. În proiectul lui, Crash Course World History, acesta povestește istoria lumii într-un mod atractiv pentru generația Internet, lucru care, am observat, lipsește și la noi. Și-atunci, încerc eu!” (Virgil)

Virgil Ciulin este din Vaslui, a terminat Marketing la ASE și singura lui legătură cu istoria este pasiunea pe care o are pentru domeniu încă din școala generală. De un an a început proiectul video pe YouTube – Istoria cu Virgil – unde are aproape cinci mii de abonați.

La Istoria cu Virgil sunt evitate trivialitățile și atacurile la persoană, dar va fi încurajat spiritul critic întemeiat pe bun-simț și accentele sarcastice. Istoria cu Virgil este un pamflet care, în anul Centenarului, va descreți frunțile privitorilor, aducând o perspectivă nouă asupra istoriei, reprezentativă pentru generația din care face parte realizatorul.



## O VOCE ROMÂNEASCĂ

– viața și tradițiile românilor  
din Ungaria

## 16 APRILIE (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: De dor și drag – emisiune de muzică populară realizată de Zoe Fuicu (Radio Timișoara) 17.55: Încheiere

## 17 APRILIE (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 16.50: Programe culturale pe zona de vest a României/Agnetta Nica 17.00: Știri, date meteo 17.10: Legende românești – serialul profesorului Szabó Zsolt 17.30: Storymania – Radio România Cultural 17.55: Încheiere

## 18 APRILIE (Tiberiu Boca)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri 17.20: Clubul suporterilor 17.55: Încheiere

## 19 APRILIE (Ștefan Crâsta)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Nota săptămânii semnată de Edda Illyés 17.20: Revista presei 17.30: Reportaje, interviuri 17.55: Încheiere

## 20 APRILIE (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.15: EU aleg România – 100 de povești de aur ale sportului românesc 17.25: Sarea în bucate / preluare Radio Antena Satelor 17.55: Încheiere

## 21 APRILIE (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Programul bisericilor ortodoxe și al celor neoprotestante 16.20: File de calendar 16.25: De dor și drag – emisiune de folclor realizată de Daniela Băcilă/Radio Timișoara 17.20 Emisiune de muzică ușoară – folkistul Adrian Berinde 17.55: Încheiere

## 22 APRILIE (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: „În lumea credinței” – emisiune religioasă 17.00: File de calendar 17.10: Retrospectiva săptămânii (spicuiuri din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 17.55: Încheiere

O VOCE ROMÂNEASCĂ –  
EMISIUNE RADIOFONICĂ  
ÎN LIMBA ROMÂNĂ

Zilnic între orele 16.00–18.00 pe undele medii cu frecvențele de 873 kHz și 1188 kHz. Pe internet la adresa: <http://www.mediaklikk.hu> (în direct la „Élő műsor/Nemzetiségi rádió”) sau în arhivă la adresa <http://www.mediaklikk.hu/musor/roman>

## Contact:

MTVA Studioul din Seghedin  
6722, Blv. Kossuth Lajos nr. 29.  
Tel.: +36-62/549-201; +36-62/333-766  
e-mail: [roman@radio.hu](mailto:roman@radio.hu)

Abonați-vă la  
**e-FOAIA**  
la prețul  
de anul trecut!

„E-Foaia” este varianta electronică a „Foi” tipărite. Cititorii „E-Foi” vor avea avantajul că vor putea citi paginile revistei în color și cu o zi mai devreme decât ceilalți abonați. „E-Foaia” cuprinde și acele articole și fotografii, care în ediția online nu apar. „E-Foaia” este realizată în format PDF și poate fi citită cu programul gratuit Adobe Reader, cu ajutorul căruia puteți să căutați expresii sau conținuturi, dar puteți și printa toată revista.

## Abonamente la „E-Foaia”:

3 luni – 1200 ft

6 luni – 2000 ft

12 luni – 3500 ft

## CUVÂNTUL SĂPTĂMÂNII



dexonline  
Dicționare ale limbii române

COTE-  
RIE, co-  
terii, s.  
f. Grup re-  
strâns de  
persoane  
care își  
apără re-  
ciproci interesele; gașcă, clică. –  
Din fr. coterie.



## UMOR

ecranul  
nostru

miercuri, 18 aprilie, Duna TV, ora 7.15

miercuri, 18 aprilie, Duna World, ora 16.55

În emisiunea în limba română a postului public, de această dată vă transmitem o relatare de la o expoziție, vernisată luna trecută la ICR Budapesta, cu titlul „Familia regală a României pe frontul Marelui Război (1916 – 1918)” și veți putea vedea și un interviu cu Traian Cresta, vechiul și noul purtător de cuvânt al Românilor din Ungaria în Parlamentul de la Budapesta.

Realizator: Ștefan Crâsta

## ADRESE UTILE

## REPREZENTANȚE

Uniunea Culturală a Românilor  
din Ungaria (UCRU)

5700 Julia, str. Gh. Doja nr. 8

Tel./fax: (+36-66) 463-079

Președinte: Marius Maghiaru

E-mail: [uniuneaculturala@gmail.com](mailto:uniuneaculturala@gmail.com)Website: [www.romanul.hu](http://www.romanul.hu)

Autoguvernarea pe Țară  
a Românilor din Ungaria (AȚRU)

5700 Julia, str. Eminescu nr. 1

Tel./fax: (+36-66) 463-951

Președinte: Tiberiu Iuhas

E-mail: [atru@globonet.hu](mailto:atru@globonet.hu)Web: [www.atruroman.hu](http://www.atruroman.hu)

## MISIUNI DIPLOMATICE

Ambasada României

1146 Budapesta, str. Thököly nr. 72

Tel.: (+36-1) 384-8394

Telefon mobil de permanență:

(+36 30) 535 69 12

Vă rugăm să folosiți acest număr de telefon pentru a comunica situații deosebite (ex: accidente, decese, răni, dispariții de persoane), care reclamă urgență - la acest număr de telefon nu se fac programări și nu se furnizează informații consulare.

Ambasador: Marius Lazurcă

Website: <http://budapesta.mae.ro/>E-mail: [budapesta@mae.ro](mailto:budapesta@mae.ro)

Consulatul General al României

6720 Seghedin, str. Kelemen nr. 5

Tel./fax: (+36-62) 424-431,

(+36-62) 424-429

Telefon mobil de permanență:

(+36 30) 6777 980

Consul general: Daniel Banu

Website: <http://szeged.mae.ro>E-mail: [szeged@mae.ro](mailto:szeged@mae.ro)

Consulatul General al României

5700 Julia, str. Munkácsy nr. 12

Tel.: (+36-66) 465-130

Fax: (+36-66) 465-142

Telefon mobil de permanență:

(+36-30) 635-7181

Consul general:

Florin Trandafir Vasiloni

Website: <http://gyula.mae.ro/>E-mail: [gyula@mae.ro](mailto:gyula@mae.ro)

## INSTITUȚII CULTURALE

Institutul Cultural al României  
la Budapesta

1146 Budapesta, str. Izsó nr. 5

Tel.: (+36-1) 383-2693

Coordonator: Eunicia Trif

E-mail: [romankulturalis.intezet@upcmail.hu](mailto:romankulturalis.intezet@upcmail.hu)Web: [www.icr.ro/budapesta](http://www.icr.ro/budapesta)

Institutul Cultural al României  
la Budapesta – filiala Seghedin

6720 Seghedin, piața Dugonics nr. 2.

E-mail: [rki.szeged@invitel.hu](mailto:rki.szeged@invitel.hu)

Institutul de Cercetări  
al Românilor din Ungaria

5700 Julia, str. Gh. Doja nr. 8

Tel./fax: (+36-66) 463-079

Director: dr. Maria Berényi

E-mail: [romanintezet@gmail.com](mailto:romanintezet@gmail.com)Web: [www.romanintezet.hu](http://www.romanintezet.hu)

Centrul de Documentare  
și Informare al AȚRU

5700 Julia, str. Sáros nr. 17

Director: Mariana Negreu Vetró

E-mail: [postmaster@mroodok.t-online.hu](mailto:postmaster@mroodok.t-online.hu)

# Iepurași colorați și poezii de Paște, premiat la școala din Micherechi



Cu gândul la sărbătoarea Paștilor, zeci de copii de la Școala generală din Micherechi au vopsit săptămâna trecută ouă și iepurași de Paște. Concursul a fost lansat de către Primaria Micherechi în colaborare cu Școala generală, iar ziua cea mai specială a fost ziua de joi, 5 aprilie, când au fost evaluate lucrările și s-au dat premiile pentru cei mai talentați creatori.

Fiecare clasă care a colorat și-a prezentat lucrarea în fața juriului, iar cei talentați la scris au preferat să scrie poezioare scurte de Paște, cu care vor merge la udat fetele.

Așadar, după deciziile juriului, clasa a 3-a a luat locul întâi pentru iepurașul cel mai frumos colorat, iar premiul constă într-o excursie la Jula, la Parcul de aventuri. Elevii de clasa a 5-a au luat locul întâi pentru poezioarele scrise în limba maghiară, și tot pe locul întâi s-au clasat și elevii de clasa a 7-a cu poezioarele scrise în limba română. Aceste două clase vor beneficia de o zi la Jula, la Parcul Acvatic „Aquapalota” de la strandul din oraș. Lucrările copiilor vor fi expuse anul viitor în parcul din centrul localității, alături de alte ouă și iepurași confecționați în anii anteriori.

Câteva din lucrări și din poezioarele scrise de copii vi le prezentăm și noi.

A.B.



## Poezii de Paște

### Poezia clasei a 5-a:

A venit iar primăvara  
demult așteptată  
Ghiociei încep să iasă  
de sub zăpada înghețată.  
Păsările călătoare  
se întorc din nou în sat  
Iarna cea geroasă  
demult a plecat.  
Sărbătoarea Paștelor  
Bucuria fetelor  
Vin băieți să le stropască  
Ca să nu se ofilească  
Și frumos ele să crească.



### Poezia clasei a 6-a:

Trag clopotele pentru Paști  
Și vin iepurașii  
Dă-mi un ban în buzunar  
Că îmi tra' un BMW  
Dar nu acărcare BMW  
Ci un X5  
Dacă nu-mi dai bani pe el  
Nu oi mai veni niciodată.  
Vine trabantul din Gyán  
Încărcată cu iepurași,  
Când ajunge mașina-n sat  
Iepurașii fug în larg.  
Timpul este de stropit  
Fetele vă așteaptă,  
Haideți voi, feciori din sat  
Să ne stropiți...  
Dar nu cu apă!



### Poezia clasei a 7-a:

Fetele din Micherechi  
Au mintye cu emelet  
Când vin la noi Paștile  
Ne roșesc ouțele  
Noi merem și le stropim  
Cu kölni și szodaviz  
V-am stropit pe voi măi fetye  
Îmi cer plata „Roman Petre”  
Dacă nu-mi dai plata dragă  
Poți să-mi dai un țuc pe față.



### Poezia clasei a 8-a:

Mama mea o pregătit  
Într-un coșuleț gătit,  
Colac și niște ouță  
Pentru o floare drăguță.  
Ca să nu se veștezească  
Eu o stropesc cu o găleată  
Ea se pune la uscat  
Cu un dos frumos pe cap.  
Am intrat în magazin,  
Am luat un trandafir,  
Și cu sticla-n buzunar  
Nu oi stropi în zadar.  
Lucrarea m-i gata  
Un ou și-un colac  
m-i plata!



**FOAIA  
românească**

13 aprilie  
2018

www.foaia.hu

Săptămânal al românilor din Ungaria. Editat de Editura de presă și cărți „NOI”. Director, redactor-șef: Eva Șimon. Redactor, reporter: Anca Liana Becan. Tehnoredactor: Ioan Nyisztor. Editura și redacția: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8., CP 95. Telefon: (66) 463-152, 361-789, E-mail: foaia@foaia.hu, Editor responsabil: Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8. Internet: www.romanul.hu, uniunea@romanul.hu. Tiparul: Schneider Nyomda Kft, 5700 Jula, str. Károly R. nr. 7. Index: 25291. ISSN 1418-8341. Abonamente în județele Bács-Kiskun, Bichiș și Ciongrad se efectuează la oficiile poștale, iar în celelalte județe la adresa redacției atât personal, cât și prin cec poștal. Abonamentele pe anul 2018: 3 luni 1560 forinți; 6 luni 3120 forinți; 1 an 6240 forinți. Publicația apare cu sprijin de la Fondul de Subvenții al Ministerului Resurselor Umane (Budapesta, Ungaria), acordat prin Autogovernarea pe Țară a Românilor din Ungaria, și de la Ministerul pentru Românii de Pretutindeni (București, România).